

**SMLOUVA
o pohostinském divadelním představení**

Národní divadlo moravskoslezské, příspěvková organizace

Čs. legií 148/14, 701 04 Ostrava — Moravská Ostrava

Zastoupené, Jiřím Nekvasilem, ředitelem

IČO: 00100528, DIČ: CZ00100528



dále jen NDM

a

Národní divadlo, Ostrovní 1, 112 30 Praha 1

zastoupené **Filipem Barankiewiczem**, uměleckým šéfem Baletu

IČO: 00023337, DIČ: CZ00023337



dále jen ND

u z a v í r a j í

smlouvu o pohostinském představení Národního divadla moravskoslezského v Národním divadle, na scéně Nová scéna, ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb. občanský zákoník v platném znění.

I. Předmět smlouvy

1) Předmětem smlouvy je závazek NDM spočívající v provedení celovečerního, živého divadelního představení baletní inscenace

Název: **Dva světy / jeden svět**
večer složený ze tří choreografií:

1) B/OLERO

Hudba: Maurice Ravel

Choreografie: Ohad Naharin

Kostýmy: Alla Eizenberg

Light design: Ohad Naharin

2) Falling Angels

Hudba: Steve Reich

Choreografie: Jiří Kylián

Kostýmy: Joke Visser

Light design: Jiří Kylián, Kees Tjebbes

3) SUB

Hudba: Michael Gordon

Choreografie: Itzik Galili

Kostýmy: Natasja Lansen

Light design: Itzik Galili

a to v **budově Nové scény Národního divadla** (dále i jen „představení“) v níže uvedeném termínu.

NDM se zavazuje dle podmínek dále ve smlouvě uvedených uskutečnit dané představení formou živého uměleckého výkonu souboru baletu Národního divadla moravskoslezského (dále jen „představení“) a ND se zavazuje mu toto umožnit, tzn., že ND poskytne prostory, technický a hledištní personál a zaplatí Souboru níže sjednanou odměnu dle podmínek této smlouvy.

Představení se uskuteční dne 30.1.2018 ve 20:00 hodin v budově Nové scény Národního divadla, Národní 1393/4, Praha 1

2) NDM prohlašuje, že má potřebná práva a oprávnění dle autorského zákona a občanského zákoníku uvést výše popsané představení v plném rozsahu, s použitím scény, kostýmů, hudby, technické podpory aj., které jsou potřeba pro provedení představení na nejvyšší možné profesionální úrovni.

NDM prohlašuje, že v souvislosti s provedením představení uhradil veškeré případné poplatky (s výjimkou uvedenou v čl. III. odst. 5 této smlouvy) vyplývající z autorského zákona a občanského zákoníku.

3) ND se zavazuje zaplatit NDM za uskutečnění představení dle toho článku smlouvy sjednanou odměnu a sjednané náklady na uskutečnění představení dle níže uvedené specifikace v čl. III. smlouvy.

4) Tržba z představení náleží ND.

II. Práva a povinnosti smluvních stran – závazky NDM

1) NDM prohlašuje, že má zajištěna veškerá licenční oprávnění vyplývající z autorského zákona a občanského zákoníku, která jsou nutná k uskutečnění pohostinského představení dle čl. 1 této smlouvy v budově Nové scény Národního divadla. Odpovědnost za porušení této povinnosti, včetně případných finančních sankcí z porušení plynoucích, nese výhradně NDM.

2) NDM uhradí pro své členy výdaje za případná lékařská ošetření, stejně jako zodpovídá za škody a pracovní úrazy svých členů, které vzniknou během hostování, kromě případů, v nichž škoda nebo pracovní úraz byly způsobeny zaviněním pořadajícího divadla – ND - nebo třetí osobou. ND zajistí první pomoc neodkladné zdravotní péče během zkoušky a představení. ND neodpovídá za pojištění dekorací, rekvizit a kostýmů.

3) NDM si zajistí programy k výše uvedenému představení. Programy předá inspektorce hlediště Nové scény Národního divadla, pí [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] [REDAKCE] Po představení si převezme zpět zbylé programy a tržbu za prodané programy. Tržby za prodej programů jsou majetkem NDM.

4) NDM poskytne ND co nejdříve, nejpozději však do 11. 12. 2017, technické plány představení a světelné plány. Dále technicko-organizační požadavky nutné pro uskutečnění představení a dále specifikaci organizace zkoušek a počty pracovníků ND, které budou potřeba k přípravě a průběhu představení. A pořadatel je potvrdí bez zbytečného odkladu,

nejpozději do patnácti dnů. Tyto technicko-organizační požadavky pro uvedení představení se poté stávají Přílohou č. 1 a jsou nedílnou součástí této smlouvy.

5) NDM poskytne ND propagační materiály v elektronické podobě.

6) NDM zajistí a uhradí pro všechny své účastníky hostování dopravu z Ostravy do Prahy a zpět, diety, ubytování a dále zajistí a uhradí dopravu dekorace, kostýmů a rekvizit.

7) NDM si zajistí povolení k vjezdu kamionů a autobusů k budově Národního divadla u Magistrátu u hl. m. Prahy a MČ Praha 1.

III. Práva a povinnosti smluvních stran – závazky ND

1) ND poskytne NDM příslušné prostory budovy Nové scény Národního divadla k realizaci představení spolu s potřebným technickým personálem a zaplatí NDM níže sjednanou odměnu dle podmínek této smlouvy.

2) ND poskytne NDM a zajistí položení černé baletní podlahy (baletizol) vhodné pro NS

3) ND poskytne NDM vhodná scénická svítidla z vybavení Nové scény ND dle specifikace p. Daniela Tesaře.

4) ND poskytne jeviště Nové scény Národního divadla dne **29.1.2018 pro přípravu inscenace** dle této smlouvy a **30.1.2018 pro generální zkoušku a představení**. Vyložení kamionu NDM v Národním divadle (Nová scéna) a časový plán přípravy inscenace proběhne dle dohody [REDACTED]

[REDACTED]

5) ND zajistí odpovídající počet šaten pro tanečníky (minimální teplota v šatnách bude 20°C).

6) ND zajistí na výše uvedený termín představení hledištní personál a požární dozor.

7) ND zajistí propagaci inscenace na základě podkladů dodaných NDM.

Propagace se uskuteční v rozsahu činností propagace ND:

- informace o akci v sekci program v rámci webové prezentace www.narodni-divadlo.cz

- informace o akci v programové sekci časopisu Národního divadla: prosincové číslo 2017 a lednové číslo 2018

- v newsletteru Baletu ND

- na Facebooku Baletu ND

Nad rámec těchto forem propagace lze s pověřenou kontaktní osobou domluvit další možnosti propagace, mezi nimi umístění propagačních letáků a plakátů k akci v prostorách ND, dle aktuálních možností.

Kontaktní osobou je: sl. [REDACTED]

8) ND zajistí prodej vstupenek v předprodeji ND. Cena vstupenek: je od 390,- Kč do 550,- Kč.

9) ND zajistí prodej programů na představení. Tržby za prodej programů náleží NDM.

10) ND poskytne NDM na představení dne 30.1.2018 10 ks čestných vstupenek.

11) ND uhradí NDM za provedení výše uvedeného představení celkovou částku: **=80.000,- Kč (slovy: osmdesát tisíc Kč) osvobozeno od DPH dle § 61 písm. e) zákona č. 235/2004 Sb., za představení dle této smlouvy.**

Platba bude provedena na základě faktury vystavené ze strany NDM ke dni představení.

Splatnost faktury je 14 dní ode dne jejího doručení ND. Cena je konečná a ND neuhradí žádné další náklady NDM s hostováním spojené, vyjma případů uvedených v této smlouvě.

V případě prodlení pořadatele s úhradou činí smluvní pokuta 0,1 % z dlužné částky, a to za každý den prodlení.

12) Dále ND uhradí autorské poplatky v takové výši a takovým způsobem, jak je uvedeno v Příloze č. 3 této smlouvy

Za uhrazení jiné odměny či poplatku dle autorského zákona, než který je uveden v Příloze č. 3 k této smlouvě ND zásadně neodpovídá, neboť k jejich úhradě je povinno NDM.

13) Tržba z představení náleží ND.

IV. Další podmínky

1) Obě smluvní strany nenesou zodpovědnost za zrušení hostování v případě událostí, které nemohou být ovlivněny ani jednou ze smluvních stran, tzv. z důvodu vyšší moci. Za vyšší moc se považují celostátní volby, nakažlivé nemoci (epidemie), válka, stávka, požár či jiné přírodní katastrofy apod.

2) V případě výskytu události vyšší moci se smluvní strany dohodnou na možnosti změnit termíny představení, je-li to možné. Pokud se smluvní strany nedohodnou na náhradních termínech představení, jsou zproštěny svých smluvních závazků a mají právo odstoupit od smlouvy bez nároku na finanční náhradu škody či vynaložených nákladů.

3) V případě, že jedna ze stran závažně poruší závazky vyplývající pro ni z této smlouvy z jiného důvodu než z důvodu vyšší moci, pak má druhá strana právo okamžitě ukončit smlouvu jednostranným odstoupením. Odstoupení musí být písemné a je účinné dnem jeho doručení druhé smluvní straně.

4) Pokud takto odstoupí od smlouvy NDM z důvodu porušení smluvních závazků ze strany ND, je NDM oprávněno požadovat od ND zaplacení prokazatelných nezbytných výdajů vynaložených v souvislosti s touto smlouvou NDM do doby odstoupení od smlouvy a náhradu škody a ušlý zisk.

5) Pokud takto odstoupí od smlouvy ND z důvodu porušení smluvních závazků ze strany NDM, je ND oprávněno požadovat od NDM zaplacení prokazatelných nezbytných výdajů vynaložených v souvislosti s touto smlouvou do doby odstoupení od smlouvy a dále náhradu škody a ušlý zisk.

6) NDM je povinno v případě, že je při představení používán otevřený oheň, oznámit tuto skutečnost s předstihem pěti pracovních dnů požárnímu a bezpečnostnímu technikovi ND [redacted] a zažádat o Povolení k provádění otevřených ohňů a pyrotechnických efektů na scénách Národního divadla, a to prostřednictvím příslušného vedoucího zaměstnance ND - [redacted]

K žádosti je povinen předložit atest o nehořlavě úpravě použitých dekorací a textilií a vyjádření požárního technika hostujícího souboru, případně certifikát vystavený odbornou osobou, se stanovením konkrétních bezpečnostních opatření k požadovanému efektu, včetně patřičného proškolení účinkujících.

V případě dodatečných opatření, stanovených požárním a bezpečnostním technikem ND, je hostující soubor povinen přizpůsobit efekt předpisům platným v ND.

7) NDM prohlašuje, že zajistí, aby všichni účinkující a technický personál byli seznámeni se Vstupní instrukcí o požární ochraně a bezpečnosti práce v ND, jež je nedílnou součástí této smlouvy jako příloha č. 2, a zavazuje se, že budou při své činnosti v ND postupovat v souladu s povinnostmi, které jim jsou tímto předpisem uloženy.

8) NDM dále prohlašuje, že se zavazuje, že všichni účinkující i technický personál budou respektovat zákazy kouření ve všech prostorách ND, které jsou označeny zákazem kouření, a

dále budou respektovat zákaz kouření v prostoru šatny. Za porušení zákazu kouření může ND uložit NDM pokutu až do výše 5.000,- Kč za každé jednotlivé porušení této povinnosti.

9) ND zajistí, aby bez předchozího projednání a uzavření zvláštní smlouvy s NDM nebyly pořizovány obrazové či zvukové záznamy uměleckého výkonu nebo prováděny jejich přenosy s výjimkou případů povolených zákonem (zpravodajská licence).

V. Závěrečná ustanovení

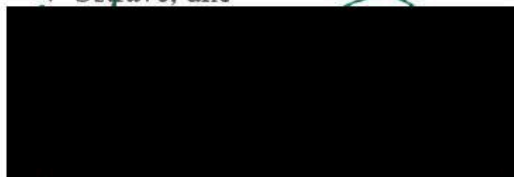
1) Jakékoliv změny smlouvy jsou možné jen písemnou formou a nabývají platnosti po podpisu oběma smluvními stranami.

2) Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, považují ji za určitou a srozumitelnou a prohlašují, že ji neuzavřely v tísní, či za nápadně nevýhodných podmínek.

3) Všechny nejasnosti vyplývající z porušení této smlouvy a vztahy výslovně neupravené touto smlouvou se řídí českými obecně závaznými předpisy platnými v době porušení povinností. Smluvní strany tímto vylučují použití § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, který stanoví, že smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle smluvních stran.

4) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb. na dobu určitou do doby naplnění jejího předmětu. Je vyhotovena ve dvou stejnopisech v českém jazyce, z nichž každá strana obdrží jeden.

V Ostravě, dne - 8 -01- 2018



Jiří Nekvasil
ředitel NDM



V Praze, dne 12.12.2017



Filip Barankiewicz
umělecký šéf Baletu ND

Přílohy:

- 1) Technicko-organizační požadavky
- 2) Vstupní instruktáž o požární ochraně a bezpečnosti práce v ND
- 3) Autorské poplatky hrazené Národním divadlem



Příloha č. 1 – Technicko-organizační požadavky

personál:

29.1. a 30.1.2018 ND zajistí: operátora pultu, 3 osvětlovače a strojníka

scéna:

1. černý baletizol (před počátkem svícení)
2. černý samet na horizontu - a na stranách "black box"
3. hazer

šatny:

dámy: 1x šatna (8x dámy) + 1x solová šatna [REDACTED] [REDACTED]

pánové: 1x šatna (7x pánové)

1x šatna - vedení balet

1x šatna - inspicie + garderoba

Příloha č. 2 - Vstupní instruktáž o požární ochraně a bezpečnosti práce v Národním divadle (ND) pro hostující umělce.

Účelem této vstupní instruktáže je podat na základě ustanovení § 23 odst. 2, vyhl. o požární prevenci č. 246/2001 Sb. umělcům, kteří hostují na scénách ND (Národní divadlo, Stavovské divadlo, Státní opera, Nová scéna, Divadlo Kolowrat) a pohybují se v dílenských a skladových objektech ND, všeobecnou informaci o základních povinnostech vyplývajících z platných zákonných ustanovení v oblasti požární ochrany a bezpečnosti práce (zákoník práce 262/2006 Sb., v platném znění).

Povinnosti hostujících umělců ND na úseku požární ochrany:

Všichni hostující umělci v ND jsou v zájmu zajištění požární ochrany povinni zejména:

- a) počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru
- b) u požáru, který zpozorují neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc – zaměstnance ND

Ohlašovny požáru:

(linky po objektech)

Národní divadlo – 1333
Stavovské divadlo – 2282
Nová scéna – 1313
Divadlo Kolowrat – 2282
Ateliery a dílny Flora – 2420
Anenský areál – 2505, 2510
Apolinář, sklady, doprava - 2690

Hasiči: 150, 112

- c) Požární poplach se vyhláší ve všech objektech voláním „HORÍ“
 - d) oznámit vznik každého požáru na pracovišti (i uhašeného požáru) členu ostražky na vrátnici
 - e) dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně nezávadném stavu
- Každý zaměstnanec ND i hostující umělec v ND odpovídá divadlu za škodu, kterou jí způsobil porušením povinností na úseku požární ochrany a bezpečnosti práce.

Povinnosti na pracovištích ND a zásady požární prevence – všeobecné zásady

- 1) Ve všech divadelních objektech ND je zákaz kouření. V kancelářích ND v provozních budovách je možno kouřit pouze tehdy, nejsou-li účinkům kouření vystaveni také nekuřáci (§ 106 Zákoníku práce).
- 2) Zacházení s otevřeným ohněm je na všech pracovištích zakázáno. Je-li použití otevřeného ohně, včetně cigaret a svíček, součástí představení, je vedoucí hostujícího souboru povinen s dostatečným předstihem na tuto skutečnost upozornit prostřednictvím správ jednotlivých souborů požárního a bezpečnostního technika ND. Ten vydá na použití otevřeného ohně povolení, jehož součástí jsou podmínky, za jakých lze tento efekt uskutečnit. Jestliže nelze při provádění žádaného pyroefektu dosáhnout stanovených podmínek, nebude použití otevřeného ohně na jevištích ND povoleno.
- 3) Dekorace použité na jevišti ND musí být prokazatelně opatřeny nehořlavou úpravou.
- 4) Je zakázáno používat vařiče a jiné spotřebiče, které nejsou majetkem ND, tedy věci vnesené.
- 5) Všechny východy, vchody, chodby a únikové cesty musí být vždy volné v plné šíři, ničím nezastavené, aby v případě vzniku požáru nebo jiného nebezpečí mohla být poskytnuta rychlá pomoc a ohrožený prostor rychle vyklizen.

Základní instruktáž o přenosných hasicích přístrojích

Ruční hasicí přístroje jsou určeny k likvidaci vznikajícího požáru v jeho samém zárodku. Je zakázáno používat vodní a pěnové hasicí přístroje k hašení zařízení, která jsou pod elektrickým napětím (nebezpečí úrazu elektrickým proudem).

Zajištění požární ochrany v mimopracovní době

Úkoly na tomto úseku zabezpečují zaměstnanci ostražky objektů ND, ve Státní operě společnost ABL.

Osoby, které se v mimopracovní dobu nacházejí v objektech ND, jsou povinny řídit se pokyny ostražky objektu.

Bezpečnost a ochrana zdraví při práci na jevištích ND

Před započatím práce na všech pracovištích, kde budou vykonávat hostující umělci svoji činnost, budou seznámeni vedoucím zaměstnancem, jejich přímým nadřízeným (režisér, asistent režie) se všemi specifickými riziky na jejich pracovišti v ND na úseku požární ochrany a bezpečnosti práce.

Hostující umělec je povinen dodržovat předpisy k zajištění požární ochrany a bezpečnosti práce, s kterými byl řádně seznámen a počínat si při práci tak, aby neohrožoval své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.

V ND platí zákaz požívání alkoholických nápojů a jiných návykových látek.

Příloha č. 3 – Autorské poplatky hrazené Národním divadlem

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

